

SS. Cyril & Methodius Church

PARAFIA ŚW. CYRYLA I METODEGO

Pastor / Proboszcz
Father Adam Hurbanczuk

Address
55 Charter Oak Avenue
Hartford, CT 06106

Rectory Telephone:
(860) 522-9157

Rectory Fax:
(860) 524-9433



RECTORY OFFICE HOURS:

(Godziny Urzędowania): Monday through Friday 9:00 AM to 4:00 PM
At other times by appointment (w innym czasie tylko przez telefoniczne umówienie)

CELEBRATION OF THE SUNDAY EUCHARIST / MSZE ŚWIĘTE

Vigil Mass on Saturday at 4:00 PM (*Msza święta Wigilijna*)
Sunday English Mass at 10:00 AM
Niedzielne Msze święte po polsku: 8:30AM i 11:30 AM
Weekday Masses / *Msze w tygodniu:* 7:30 AM / 8:00 AM-SATURDAY

CELEBRATION OF RECONCILIATION / SPOWIEDŹ

Saturday/Sobota: 3:00 PM or by appointment
(*albo przez uprzednie telefoniczne zgłoszenie*)

CELEBRATION OF BAPTISM / CHRZTY

English - by Appointment only
Po polsku - tylko przez uprzednie zgłoszenie)

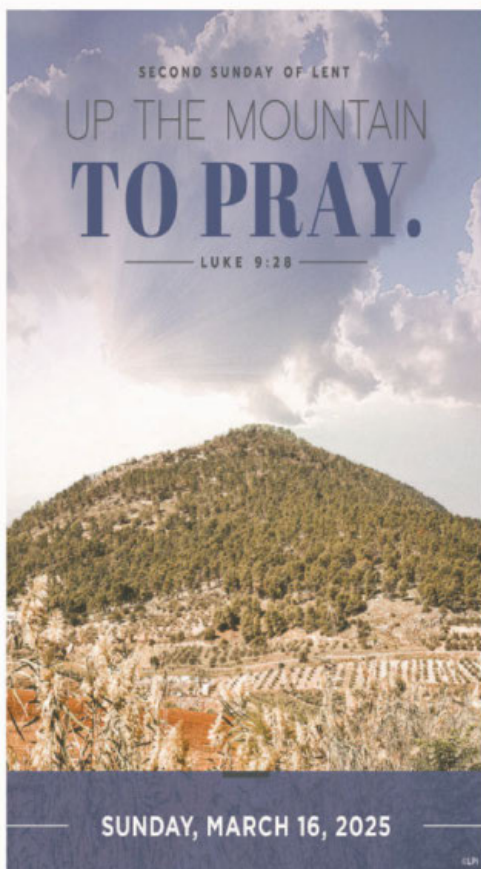
CELEBRATION OF MARRIAGE / ŚLUBY

Arrangements should be made with the Pastor at least 6 months in advance.
Zgłaszać się 6 miesięcy przed ślubem.

VISITATION TO THE SICK / ODWIEDZINY CHORYCH

Anyone wishing to receive the Sacraments at home because of illness or age, please contact the Rectory. Please notify the Rectory if a parishioner is in the Hospital or Convalescent Home.

Ktokolwiek życzy sobie przyjąć Sakramenty święte w domu z powodu choroby lub podeszłego wieku powinien zawiadomić plebanię. Jeżeli parafianin znajduje się w szpitalu lub "Convalescent Home" prosimy o przekazywanie informacji na plebanię.



LENTEN REGULATIONS

1. Ash Wednesday and Good Friday are days of abstinence from meat as well as days of fast, when only one full meal is allowed.

1. *The other Fridays of Lent* are days of abstinence from meat.

1. The obligation to abstain from meat begins at fourteen (14) years of age.

1. The obligation to fast begins at eighteen (18) years of age and ends at fifty-nine (59) years of age.

LENT DEVOTIONS

Bitter Lamentations will be said every Sunday after 11:30 a.m. Mass in Polish.

Stations of the Cross will be said every Friday at 7:00 p.m. in Polish.

CENTRALA – 2025 SCHOLARSHIP

Application forms for the 2025 Centrala Scholarship are available at the Church Rectory or by calling Janusz Kocur at 860-416-6065. Applicants must be sponsored by a Centrala member and accepted for admission or enrolled in an accredited U.S. college or university in pursuit of an undergraduate degree. Please refer to the application form for further eligibility information and requirements.

Submission deadline is Wednesday, May 15, 2025.

CATHOLIC RELIEF SERVICES

Thank you for your generous support of The Catholic Relief Services Collection and for revealing Christ's love to those who are poor and marginalized around the world. If you missed the collection, it's not too late to give. Just visit www.usccb.org/nationalcollections for more information. [#GiveCatholicTogether](https://www.instagram.com/GiveCatholicTogether) also accepts for this collection.

MARCH FOR LIFE

The CT March for Life will take place on Wednesday, March 19 at the State Capitol in Hartford. It will begin with a rally at 12 noon followed by a march around Bushnell Park at 1pm. Your participation is important. We need you marching for life in Hartford on March 19!

CT Marsz w Obronie Życia będzie miał miejsce 19 marca 25 r., przy Kapitolu w Hartford. Marsz rozpocznie się zgromadzeniem wszystkich uczestników o godz. 12:00 w południe. Po zakończeniu zgromadzenia około godz. 13:00 Marsz wyruszy wokół Bushnell Park. Bardzo ważna jest twoja obecność. Potrzebujemy twojej obecności na Marszu w Hartford w dniu 19 marca!

**REGULACJE WIELKOPOSTNE**

1. Środa Popielcowa i Wielki Piątek są dniami postu i wstrzemięzliwości, dozwolony jest jeden duży bezmięśny posiłek i dwa mniejsze.

2. Pozostałe piątki Wielkiego Postu to dni abstynencji od pokarmów mięsnych.

3. Obowiązek powstrzymania się od pokarmów mięsnych rozpoczyna się w wieku czternastu (14) lat.

4. Obowiązek postu rozpoczyna się w wieku osiemnastu (18) i kończy w wieku pięćdziesięciu dziewięciu (59) lat.

NABOŻEŃSTWA WIELKOPOSTNE

Gorzkie Żale będą odprawiane w każdą niedzielę Postu po mszy św. o godz. 11:30 po polsku.

Droga Krzyżowa będzie odprawiana w każdy piątek Postu o godz. 7:00 p.m. po polsku.

CENTRALA – STYPENDIUM 2025

Formularze na stypendium sponsorowane przez Centrale są dostępne w kancelarii parafialnej lub dzwoniąc do Pana Janusza Kocur 860-416-6065. Kandydaci muszą być sponsorowani przez Centralę i być przyjęci do akredytowanej uczelni na terenie USA. Prosimy o zapoznanie się z formularzem w celu uzyskania dalszych informacji o wymaganiach. Termin składania formularzy upływa 15 maja 2025r.

KOLEKTA NA RZECZ USŁUG KATOLICKICH

Dziękujemy za hojne wsparcie Zbiórki na Rzecz Usług Katolickich i za objawienie miłości Chrystusa tym, którzy są biedni i zepchnięci na margines życia na całym świecie. Jeśli nie złożyłeś ofiary, nie jest za późno, aby to uczynić. Wystarczy odwiedzić stronę; www.usccb.org/nationalcollections, aby uzyskać więcej informacji i złożyć donację [#GiveCatholicTogether](https://www.instagram.com/GiveCatholicTogether).

CHURCH RESTORATION FUND

Sincere words of appreciation and thanks to all who have given towards the restoration of our church. Generous donations towards the Restorations Fund in the past week came from: Mr. & Mrs. Daniel Bielawiec & family, Mr. & Mrs. Kazimierz Goluch, Ms. Ewa Gawek, Ms. Halina Sudyka, Mr. John Majda, Mr. Paul Majdan, Mrs. Genowefa Szeliga in memory of + Anna Kosior, Mr. & Mrs. Adam Kozon and family in memory of +Anna & Stefan Kosior.

BÓG ZAPŁAĆ. Fr. Adam

ZAREZERWUJ DATE!!!!

ŚWIĘCONKA – 27 KWIETNIA 2025r. o godz. 1 po południu w dolnej sali kościoła. Więcej informacji w następnym biuletynie.

MARCH 16, 2025

SUNDAY, MARCH 16, 2025
SECOND SUNDAY OF LENT

*From 8:30 a.m. to 11:30 a.m. –
coffee and pastry in the lower church hall.*

11:30 a.m. –Bitter Lamentations after Mass- in Polish
2:00 p.m.—Presentation of the St. Joseph Medal in the
Cathedral.

WEDNESDAY, MARCH 19, 2025

1:00 p.m.—Brother Albert Society meeting in the
lower church hall.

FRIDAY, MARCH 21, 2025

7:00 p.m.—Stations of the Cross

SATURDAY, MARCH 22, 2025

3:00p.m —3:45p.m. – Confession
4:00 p.m.—Sunday Vigil Mass

SUNDAY, MARCH 23, 2025

THIRD SUNDAY OF LENT

11:30 a.m. –Bitter Lamentations after Mass- in Polish

**LADIES GUILD – 2025 REV. EDWARD ZYSKOWSKI
SCHOLARSHIP**

Application forms for the 2025 Rev. Edward Zyskowski
Scholarship are available at the Church Rectory or by calling
Gini Pudlo at 860-659-0356. Applicants must be sponsored
by a Ladies Guild member and accepted for admission or
enrolled in an accredited U.S. college or university in pursuit
of an undergraduate degree. Please refer to the application
form for further eligibility information and requirements.
Submission deadline is Wednesday, May 15, 2025.

**POLISH CULTURAL CLUB'S 2025 "JENNIE MARCONI-
JAVORSKI SCHOLARSHIP"** Application forms for the
2025 Jennie Marconi-Javorski Scholarship sponsored by the
Polish Cultural Club of Greater Hartford, Inc. are available
on website www.polishculturalclub.org or by calling Gini at
860-659-0356. Applicants must be of Polish heritage and
accepted for admission or enrolled in an accredited U.S.
college or university in pursuit of an initial undergraduate
degree. Additional eligibility requirements are listed on the
application.
Submission deadline is May 1, 2025.

REMINDER!

That in order to obtain a sponsor certificate for Baptism,
Confirmation, etc. the person requesting the sponsor
certificate from our parish must be a registered member of
SS. Cyril & Methodius Church. Those who have reached the
age of 21 should be registered individually and not still be on
their parents' registration. Our parish cannot issue a sponsor
certificate if you are not a registered member of SS. Cyril &
Methodius Church.

Congratulations to our St. Joseph Medal Recipient.

Each year the Archbishop awards the St. Joseph Medal to a
parishioner or couple from each parish in recognition of
their longtime faithful service to the parish. The 2025
recipients from SS. Cyril and Methodius is Mrs. Wanda
Byndas. Congratulations and thank you for your dedicated
support of our parish family! Archbishop Coyne will present
the Saint Joseph Medals at the Cathedral of Saint Joseph,
Hartford, on Sunday, March 16, 2025, at 2:00 p.m.

16 MARCA 2025

NIEDZIELA – 16 MARCA 2025

DRUGA NIEDZIELA WIELKIEGO POSTU

*Od 8:30 a.m. do 11:30 a.m.—kawa i ciasto w dolnej sali
kościola.*

11:30 a.m.—Gorzkie Żale po mszy po polsku
2:00 p.m.— Wreczenie Medalu Sw. Józefa w Katedrze

ŚRODA– 19 MARCA 2025

1:00 p.m.—Zebranie Towarzystwa Brata Albert w
dolnej sali kościoła

PIATEK– 21 MARCA 2025

7:00 p.m.—Droga Krzyżowa po polsku

SOBOTA– 22 MARCA 2025

3:00p.m.—3:45p.m.—Spowiedź
4:00 p.m.– Msza Wigilijna

NIEDZIELA – 23 MARCA 2025

TRZECIA NIEDZIELA WIELKIEGO POSTU

11:30 a.m.—Gorzkie Żale po mszy po polsku

**LADIES GUILD– 2025 STYPENDIUM KS. EDWARD
ZYSKOWSKI**

Formularze na stypendium ks. Edwarda Zyskowskiego
sponsored przez Ladies Guild są dostępne w kancelarii
parafialnej lub dzwonić do Pani Gini Pudlo 860-659-0356.
Kandydaci muszą być sponsorowani przez członków Ladies
Guild i być przyjęci do akredytowanej uczelni na terenie
USA. Prosimy o zapoznanie się z formularzem w celu
uzyskania dalszych informacji o wymaganiach.
**Termin składania formularzy upływa w środę 15 maja
2025r.**

**POLSKI KLUB KULTURALNY– STYPENDIUM 2025
„JENNIE MARCONI-JAVORSKI „**

Formularze na stypendium Jennie Marconi– Javorski 2025
sponsored przez Polski Klub Kulturalny są dostępne na
stronie internetowej: www.polishculturalclub.org lub
dzwonić do pani Gini pod numer 860-659-0356. Kandydaci
muszą być przyjęci do akredytowanej amerykańskiej
uczelni. Dodatkowe informacje znajdują się na aplikacji.
Termin składania formularzy upływa 1 maja 2025r.

PRZYNALEŻNOŚĆ DO PARAFII

Przypominamy, że osoby które pragną otrzymać
zaświadczenie bycia świadkiem do chrztu, bierzmowania,
itp. muszą być zapisane do parafii. Osoby, które ukończyły
21 rok życia powinny być zapisane oddzielnie a nie wspólnie
z rodzicami (może być wspólny adres, ale oddzielny numer
ewidencyjny). Zaświadczenie możemy wydać tylko wtedy,
gdy dana osoba jest zarejestrowanym członkiem parafii.

**Gratulujemy naszej Laureatce Medalu Św. Józefa Każdego
roku Ksiądz Arcybiskup przyznaje Medal św. Józefa
parafianinowi lub parze z każdej parafii w uznaniu za ich
wierną posługę na rzecz parafii. Na rok 2025 z Parafii SS.
Cyryla i Metodego jest Pani Wanda Byndas. Gratulujemy i
dziękujemy jej za wsparcie naszej rodziny parafialnej!
Ksiądz Arcybiskup Coyne wręczy Medale Świętego Józefa w
katedrze Świętego Józefa w Hartford w niedzielę 16 marca
2025 r. o godz. 2:00 po południu.**

MARCH 16, 2025

16 MARCA 2025

Saturday, March 15 Sobota 15 Marca

8:00 a.m.– Msza dziękczynna za otrzymane łaski z
prośba o błogosławieństwo i łaski Boże dla
Sr. Jadwigi i całej rodziny– *rodzina*
4:00 p.m.+ Teresa Jankowska– *family*

SUNDAY MASS. March 16 Niedziela 16 Marca

8:30 a.m.+ Janina i +Kazimierz Kowalewski–
Z. Marczak
10:00 a.m.+ Edward Wodzicki (2nd death
anniversary) – *wife*
11:30 a.m.+ Albina, +Jan, +Tadeusz, +Wiesława
Świątulsy– *Z. Kolakowski*

Monday, March 17 Poniedziałek 17 Marca

St. Patrick, Bishop/ Św. Patryka, Biskupa
7:30 a.m.+ Irena Grala– *M. Cebulski*

Tuesday, March 18 Wtorek 18 Marca

**St. Cyril of Jerusalem, Bishop and doctor of the
Church/ Św. Cyryla Jerozolimskiego, Biskupa i
doktora Kościoła**
7:30 a.m.– za zmarłych z rodziny Boguckich i
Młodzianowskich– *H. Chrostowski*

Wednesday, March 19 Środa 19 Marca

**St. Joseph, Spouse of the Blessed Virgin Mary
Św. Józefa Oblubienica Najświętszej Maryi Panny**
7:30 a.m.+ Józef Koziol– *daughter with family*

Thursday, March 20 Czwartek 20 Marca

7:30 a.m.– za zmarłych z rodziny Dybowski i
Kordowski– *rodzina*

Friday, March 21 Piątek 21 Marca

7:30 a.m.+ Maria Porabik, +Maria Wyporek–
daughter

Saturday, March 22 Sobota 22 Marca

8:00 a.m.+ Jadwiga i +Tadeusz Boguszewski oraz za
zmarłych z rodziny Boguszewskich i
Olszewskich– *rodzina*
4:00 p.m.+ Janina, +Władysław, +Halina, +Stanisław
Miciak, +Aniela Dobrzynska– *family*

NEXT SUNDAY MASS. March 23 Niedz. 23 Marca

8:30 a.m.– o zdrowie i Boże błogosławieństwo dla
Stanisława i Reginy Szczawinski– *rodzina*
10:00 a.m.+ Józef Palach– *wife*
11:30 a.m.+ Wit, +Ryszard Pas– *rodzina*

OFFERATORY - KOLEKTA

MARCH 9, 2025

Weekly/Tygodniowa... \$ 4,917.00

Second collection.... \$ 1,313.00

Next week the following collections are:

1st collection—Weekly Offering

2nd collection—Easter Flowers

Thank you for your generosity. God Bless you.

Dziękuję wszystkim za hojność. Szczęść Wam Boże.

Módlmy się za chorych / Pray for the sick

Aniela Białoskorska, Paweł Białoskorski, Beverly Bartosiak,
Helen & Władysław Bukowski, Jan Brzyski, Ed Brown, Halina
Dziewaltowska, Weronika Domian, Bożena Furmanek,
Władysław Gwara, Anna Goluch, Jan i Mateusz Kraska, Patryk
Kelly, Krystyna Klin, Maria Kościuk, Krzysztof Libera, Stanley
Lojko, Maria Monikowska, Monika Morawska, Maria Nawrot,
Szczepan Olszewski, Anna Pliszka, Josephine Rosa, Phyllis
Stawiarski, Beata Socha, Bogusław i Ewa Szyszka, Stanisław
Szczawinski, Irene Underwood, Mirosława Tamkun, Weronika
Winiarska, Ks. Jerzy Winiarski, Halina Wiszkiewicz, Leokadia
Wojnilo, Patricia Zima, Fr. Bill, i w specjalnej intencji.

**REMEMBER IN YOUR PRAYERS THOSE WHO ARE
ILL:** We welcome the opportunity to be informed of any of
our parishioners who are ill or hospitalized. Contact the
Rectory Office at 860-522-9157, or email at:

ss.cyril-meth@att.net.

**IF SOMEONE YOU PLACED ON THE PRAYER LIST
CAN BE TAKEN OFF PLEASE CALL THE RECTORY
OFFICE.**

Módlmy się za zmarłych z naszej parafii:

Pray for the deceased of our parish:

i za zmarłych w Polsce
and the deceased in Poland

Our e-mail address is

Adres e-mail do kancelarii parafii:

ss.cyril-meth@att.net

TOWARZYSTWO RÓŻAŃCA ŚWIĘTEGO

Towarzystwo Różańca Świętego działające przy naszej
parafii od 1904 roku, które spotyka się na wspólnej
modlitwie w pierwszą niedzielę miesiąca o godz. 9:30 w
dolnej sali kościoła (tuż po Mszy św. 8:30) zaprasza
nowych członków. Osoby (kobiety, mężczyźni,
młodzież) zainteresowane dołączenia do modlitwy
proszone są o kontakt z panią Janiną Chlus lub Marią
Gasior, albo przybyć na miesięczne spotkanie, można
również dzwonić do biura parafialnego 860-522-9157.
„ Odmawiając różaniec, rozmawiamy z Maryją,
powierzamy Jej ufnie nasze troski i smutki, radości i
nadzieje. Prosimy o to, by pomagała nam podejmować
Boże plany i by wypraszała u Syna łaski potrzebne do
wiernego ich wypełnienia”

Św. Jan Paweł II

2025 AAA- TRUST IN THE LORD

The Archbishop's Annual Appeal helps provide the critical funding needed to feed the hungry, shelter the unhoused, counsel those in despair, offer much-needed assistance to the unemployed, and make medical care available to those without health insurance. Your gift to the 2025 Appeal will help to continue these and other vital ministries, services, and programs that reach out to so many in need.



All funds contributed to the Archbishop's Annual Appeal are used exclusively for the purposes outlined in the Appeal literature, which can be found at <https://archdioceseofhartford.org/appeal/>

No Appeal funds are ever used for legal fees or settlements.

LENTEN CONFESSION

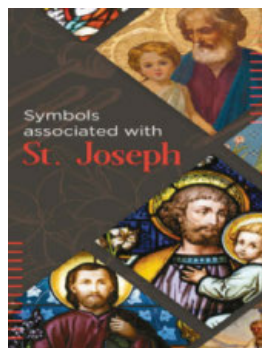
During Lent confession will be heard on Mondays from 6:00—7:00 PM.

PANCAKE BREAKFAST WITH THE EASTER BUNNY – SUNDAY, MARCH 30

The Ladies Guild is hosting a special Pancake Breakfast on Sunday, March 30 for parishioners and friends in the lower church hall from 9:00 a.m. until 12:00 noon. The Easter Bunny will be visiting to greet one and all. There will be special activities for the children and great photo opportunities. The donation for a generous and delicious meal is \$10.00 for adults and \$5.00 for children under the age of 10. For those who can't stay to dine in, take-out containers will be available. Proceeds benefit various Ladies Guild programs and Projects. Questions: 860-659-0356. The Bunny can't wait to wish everyone a "Hoppy Easter," especially the little ones.

The Solemnity of St. Joseph

On March 19th, we celebrate the holiness in the midst of unpredictable fatherhood. We first meet Joseph when he discovers his betrothed is pregnant...and not by him! St. Joseph does not know who the father is (yet), but he knows the punishment for adultery is death. He decides to divorce Mary quietly, and thus save her life. When an angel appears to reveal that Mary is pregnant by the Holy Spirit, St. Joseph trusts his dream and marries her. As a new foster father, Joseph must help his wife give birth in a stable. Later, he needs to escape the threats to his son's life by immigrating with his family to a foreign land. We know that St. Joseph is faithful, brave, and willing to sacrifice for those he loves. On the solemnity of St. Joseph, we don't merely celebrate a carpenter. We celebrate a hero!

**ZAUFAJ PANU– AAA 2025**

Doroczny Apel Arcybiskupa pomaga zapewnić niezbędne fundusze potrzebne do nakarmienia głodnych, udzielenia schronienia bezdomnym, udzielenia porad tym, którzy są w rozpaczy, zaoferowania tak bardzo potrzebnej pomocy bezrobotnym i zapewnienia dostępu do opieki medycznej tym, którzy nie mają ubezpieczenia zdrowotnego. Wasz dar na rzecz Apelu 2025 pomoże kontynuować te i inne ważne służby, usługi i programy, które docierają do tak wielu potrzebujących.



Wszystkie fundusze złożone na AAA są wykorzystane wyłącznie do celów określonych w literaturze dotyczącej Apelu, którą można znaleźć na stronie: <https://archdioceseofhartford.org/appeal/>

Fundusze nigdy nie są wykorzystane na opłaty prawne i roszczenia.

SPOWIEDŹ W OKRESIE WIELKIEGO POSTU

Każdy poniedziałek w godz. od 6 do 7 wieczorem.

ŚNIADANIE NALEŚNIKOWE Z ZAJĄCZKIEM WIELKANOCNYM– NIEDZIELA 30 MARCA

Ladies Guild organizuje specjalne Śniadanie Naleśnikowe dla parafian i gości w niedzielę 30 marca od godz. 9 :00 do 12:00 w dolnej sali kościoła z Zajęczkiem Wielkanocnym, który przywita się ze wszystkimi gośćmi. Dla dzieci przewidziane są specjalne zajęcia oraz możliwość zrobienia sobie zdjęć. Symboliczna cena \$10.00 dla dorosłych i \$5.00 dla dzieci poniżej 10 roku życia. Będą dostępne również pojemniki dla osób, które chcą zamówić śniadanie na wynos. Dochód przeznaczony na programy i projekty Ladies Guild. Pytania: 860-659-0356. Zajęczek Wielkanocny cierpliwie czeka z życzeniami świątecznymi.


II NIEDZIELA WIELKIEGO POSTU

Nasza duchowa góra Tabor

Na górze Tabor podczas przemienienia światło pokazuje uczniom, kim naprawdę jest Jezus. To ma być umocnienie dla uczniów przed „zgorzeniem krzyża”. Wszystko to, co ujrzeli, nie może być jednak przedmiotem jakichś spekulacji czy plotek. Dopiero śmierć i zmartwychwstanie Jezusa będą właściwym wyjaśnieniem tych wydarzeń. „Pracuj, trudź się, znos także cierpienia i udręki, abyś przez czystość i piękno dobrych dzieł mógł osiągnąć w miłości to, co oznaczają jaśniejsze szaty Pana” – mówił św. Augustyn. Tak naprawdę nasza duchowa obecność na górze Tabor jest przygotowaniem do trudu życia apostołskiego, do trudu dawania świadectwa.

BALTYK EUROPEAN DELI
Sandwiches & Hot Foods to Go
Szykujemy zamówienia na przyjęcia.
731 Wethersfield Ave., Htfd.
(corner South Street)
296-0600

Roly Poly BAKERY
Cakes & Pastries • Dairy • Deli
Grocery • Smoked Meats • Much More!
Mon Closed
Tue - Fri 5:30-7 Sat 6-7 Sun 6-2
860-229-5109 www.RolyPolyinc.com

 **SUPPORT OUR PARISH**

7 Days A Week
6AM - 3PM
(860) 257-7006
1797 Berlin Turnpike
RT 5-15 Southbound | Wethersfield, CT
Breakfast • Lunch • Polish Food

213 Broad Street
New Britain
EVEREST 860-223-0142
Bilety Lotnicze
Wysyłka paczek - odbiór z domu
Wysyłka Pieniądzy
Tłumaczenia, Pełnomocnictwa
Usługi Notarialne i inne

South Green Memorial Home
Waszkelewicz Dom Pogrzebowy
43 Wethersfield Ave.
Hartford
246-1413
Pre-Arrangement Counseling

KORZEP INSURANCE AGENCY
Paul Korzep, LUTCF, Owner and Agent
Auto-Home-Business-Life Insurance
49 Welles Street Suite 219, Glastonbury, CT 06033
paulkorzep@korzepinsurance.com • www.korzepinsurance.com
Tel: 860-633-2112

DOES YOUR NONPROFIT ORGANIZATION NEED A NEWSLETTER?
Engaging, ad-supported print and digital newsletters to reach your community.
[Visit IpiCommunities.com](http://VisitIpiCommunities.com)

OUR COMMUNITY NEWSLETTER
OCTOBER EDITION

Scan to contact us!

Place Your Ad Here and Support our Parish!
Instantly create and purchase an ad with
AD CREATOR STUDIO
4lpi.com/adcreator

SUPPORT OUR PARISH
Local business ads sponsor the printing of our bulletin.
4lpi.com/adcreator

ADT-Monitored Home Security
Got 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Flood Detection
- Fire Safety
- Carbon Monoxide

ADT Authorized Provider | SafeStreets
833-287-3502

NEW HAUS GROUP
Angelica Czerowcy
LICENSED REALTOR
860.578.7811
Mówię po polsku!
angelica@newhausct.com
www.newhausct.com

Wethersfield East Hartford
D'Esopo Funeral Chapel
Dedicated to families since 1905
860-563-6117 • www.desopofuneralchapel.com

Farley-Sullivan Funeral Homes
www.farleysullivan.com
34 Beaver Rd., Wethersfield 860-563-9999
50 Naubuc Ave., Glastonbury 860-633-2521

IF YOU LIVE ALONE
MDMedAlert!™ As Low As **\$19⁹⁵** /mo.
✓ Ambulance ✓ Police/Fire
✓ Family/Friends ✓ GPS & Fall Alert
CALL NOW! 800.808.9294 md-medalert.com

SUPPORT OUR ADVERTISERS!

Fano Angelic Homemakers Companion Agency LLC
Cecilia Francis, Manager
860.881.1704
Cell: 860.818.9594
Office: 860.519.1544
Fax: 860.519.1574
ceciliafrancis@comcast.net
914 Main Street, Suite 200
East Hartford, CT 06108

Noyelie Construction
Roofing & Restoration
(860) 461 0546

- Roofing
- Siding
- Windows
- Gutters
- Painting

FREE Inspections
Experts in dealing with insurance claims
Family owned & operated for 15 years
30 Airport Rd, Hartford, CT 06114
www.noyelieconstruction.com

LET'S GROW YOUR BUSINESS
Place Your Ad Here and Support Our Parish!

CONTACT ME
Anthony Praskavich
apraskavich@4LPi.com
(800) 477-4574 x6656